

บันทึก

เรื่อง ขอรบกกฏหมายญี่ปุ่นเกี่ยวกับการสมรส

ข้อ ๑. คณะกรรมการ ก.ท.ส.ใคร่ขอรบกกฏหมายญี่ปุ่นเกี่ยวกับการสมรสกับชาย
สัญชาติญี่ปุ่น มีกฏหมายญี่ปุ่นยอมรับให้หญิงไทยผู้นั้นเข้าถือสัญชาติญี่ปุ่นตามสามีหรือไม่

ข้อ ๒. กฏหมายว่าด้วยสัญชาติญี่ปุ่นฉบับ ค.ศ.๑๘๙๙ มาตรา ๕ บัญญัติว่า
“บุคคลต่างด้าวยอมได้รับสัญชาติญี่ปุ่นในกรณี ดังต่อไปนี้

๑. สำหรับหญิง โดยการแต่งงานกับชายญี่ปุ่น” (ดู A.de Lapradelle และ
J.P.Niboyet Repertoire de Droit International เล่ม ๙ ค.ศ. ๑๙๓๑ หน้า ๖๘๖ ข้อ ๒๓)
ทั้งนี้ไม่ว่าจะได้ทำการสมรสกันในหรือนอก ประเทศญี่ปุ่น (ดู De Becker International
Private Law of Japan ค.ศ. ๑๙๑๙ หน้า ๗)

ข้อ ๓. เมื่อกฏหมายว่าด้วยสัญชาติญี่ปุ่นมีบัญญัติไว้ดังกล่าวข้างต้น การที่
หญิงไทยจะเข้าถือเอกสัญชาติญี่ปุ่นได้ ก็ต่อเมื่อการสมรสนั้นสมบูรณ์ตามกฎหมายญี่ปุ่น ฉะนั้น
จะต้องปรากฏว่า

ก. เงื่อนไขแห่งการสมรสได้เป็นไปตามกฏหมายสัญชาติ กล่าวคือตามกฏหมาย
ญี่ปุ่น ชายก็สามารถทำการสมรสกับหญิงนั้นได้ และตามกฏหมายไทย หญิงก็สามารถทำการสมรส
กับชายนั้นได้ (ดูกฏหมายญี่ปุ่นว่าด้วยการใช้กฏหมายทั่วไปมาตรา ๑๓)

ข. การสมรสนั้นทำถูกต้องตามแบบของกฏหมายแห่งสถานที่ ได้ทำการสมรส
(ดูกฏหมายญี่ปุ่นว่าด้วยการใช้กฏหมายทั่วไป มาตรา ๘ หนังสือของ A. de Lapradelle และ
J.P.Niboyet ที่ออกนมาแล้ว หน้า ๕๔๕ ข้อ ๑๐๕ De Becker International Private Law
of Japan หน้า ๑๑๗) โดยเหตุนี้ถ้าทำการสมรสในประเทศไทยจะต้องจดทะเบียนการสมรสตาม
กฏหมายไทย

ถ้าการสมรสไม่สมบูรณ์ตามกฎหมายดังกล่าวมาข้างบนนี้ หญิงไทยก็ไม่ได้เข้า
ถือเอาสัญชาติญี่ปุ่น

ข้อ ๔. แม้หญิงไทยจะเข้าถือเอาสัญชาติญี่ปุ่นตามหลักเกณฑ์ที่กล่าวมาข้างบนนี้
แต่หญิงไทยก็อาจยังไม่ได้สละสัญชาติไทยก็ได้ ถ้าไม่เข้าเงื่อนไขแห่งการสละสัญชาติไทยตามที่
มาตรา ๔ แห่งพระราชบัญญัติสัญชาติ พ.ศ.๒๔๕๖ กำหนดไว้ แต่ข้อนี้ทาง ก.ท.ส. มิได้ถามมา

(ลงชื่อ) หยุต แสงอุทัย

(นายหยุต แสงอุทัย)

เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

คณะกรรมการกฤษฎีกา
๑๖ มิถุนายน ๒๕๕๒